



FSC

www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands
Trademarks are the property of Koninklijke
Philips N.V.

© 2019 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.030.1422.2 (04/2019)

ENGLISH

SOOTHER

For your child's safety

WARNING!

- Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.
- Always use this product under adult supervision (Fig. 1).
- Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range. Always make sure your baby uses the correct soother size.

Before first use

- Place the soother in boiling water for 5 minutes.
- Let the soother cool down for 5 minutes before you give it to your baby.
- Let remaining water inside the teat cool down and then remove it by holding the teat upside down. This is to ensure hygiene.

Cleaning and sterilisation

- Clean the soother before every use with warm water and mild soap.
- DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers.
- Excessive combinations of detergents may eventually cause damage or weakness. If this occurs, replace the soother immediately.
- Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilisation.

- Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilised soothers.

Using

- Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons.
- If the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible.
- Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.

Storage

- Do not leave soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat.

TOY

For your child's safety

WARNINGS!

- Always use this product under adult supervision (Fig. 1).
- Pull the toy in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not use the toy in combination with a soother holder.
- Never attach other ribbons or cords to a toy. Your child may be strangled by them.

Washing instructions for toy

- Remove the soother from the toy before washing the toy.
- Machine wash toy cold, gentle cycle in mesh laundry bag.
- Allow to air dry.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

BAHASA INDONESIA

EMPENG

Untuk keamanan anak Anda

PERINGATAN!

- Periksa dengan saksama setiap kali sebelum menggunakan. Tarik empeng ke semua arah. Segara buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.
- Hanya gunakan pegangan empeng khusus yang telah diuji menurut EN 12586. Jangan memasang pita atau tali lain pada empeng karena dapat menyebabkan anak tercerik.
- Selalu gunakan produk ini di bawah pengawasan orang dewasa (Gbr. 1).
- Empeng Philips Avent tersedia dalam berbagai ukuran, berdasarkan rentang usia. Selalu pastikan ukuran empeng sesuai untuk bayi Anda.

Sebelum menggunakan alat pertama kali

- Masukkan empeng ke dalam air mendidih selama 5 menit.
- Biarkan empeng dingin selama 5 menit sebelum memberikannya ke bayi.
- Tunggu hingga sisa air di dalam dot dingin, lalu keluarkan dengan menjungkir dot. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.

Membersihkan dan mensterilkan

- Bersihkan empeng setiap kali akan digunakan dengan air hangat dan sabun lembut.

- JANGAN menggunakan bahan pembersih yang abrasif atau zat/bahan kimia yang agresif untuk empeng.
- Kombinasi deterjen yang berlebihan pada akhirnya dapat menyebabkan kerusakan atau penurunan kualitas. Jika hal ini terjadi, segera ganti empeng tersebut.
- Empeng sesuai untuk semua bentuk sterilisasi yang umum digunakan.
- Bersihkan permukaan dan tangan Anda secara saksama sebelum menyentuh empeng yang telah disterilkan.

Penggunaan

- Demi alasan kebersihan, gantilah empeng setelah 4 bulan digunakan.
- Apabila empeng tersangkut di mulut, JANGAN PANIK; empeng telah dirancang sedemikian rupa agar tidak dapat tertelan. Keluarkan dari mulut dengan hati-hati, selebut mungkin.
- Jangan mencelupkan dot ke dalam zat yang manis atau obat karena dapat menyebabkan gigi anak rusak.

Penyimpanan

- Jangan meletakkan empeng di bawah sinar matahari langsung atau di dekat sumber panas, atau direndam dalam disinfektor ('cairan pensteril') lebih lama dari yang direkomendasikan, karena ini akan menurunkan kualitas dot.

MAINAN

Untuk keamanan anak Anda PERINGATAN!

- Periksa dengan saksama setiap kali sebelum menggunakan.Tarik empeng ke semua arah. Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.

- Hanya gunakan pegangan empeng khusus yang telah diuji menurut EN 12586.Jangan memasang pita atau tali lain pada empeng karena dapat menyebabkan anak tercekit.
- Selalu gunakan produk ini di bawah pengawasan orang dewasa (Gbr. 1).
- Empeng Philips Avent tersedia dalam berbagai ukuran, berdasarkan rentang usia. Selalu pastikan ukuran empeng sesuai untuk bayi Anda.

Instruksi mencuci mainan

- Lepaskan empeng dari mainan sebelum mencuci mainan.
- Cuci mainan di dalam mesin cuci dengan suhu dingin, putaran ringan, dan dimasukkan ke dalam kantung cuci.
- Biarkan kering dengan sendirinya.

Dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, silakan kunjungi www.philips.com/support.

BAHASA MELAYU

PUTING

Untuk keselamatan anak anda AMARAN!

- Periksa dengan teliti sebelum setiap penggunaan.Tarik puting dalam semua arah. Buangannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kelemahan padanya.
- Hanya gunakan pemegang puting khusus yang diuji mengikut EN 12586. Jangan sekali-kali mengikat reben atau tali lain pada puting, anak anda boleh terjerut.
- Sentiasa gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa (Raj. 1).
- Puting Philips Avent tersedia dalam pelbagai saiz, berdasarkan usia. Sentiasa pastikan bayi anda menggunakan saiz puting yang betul.

Sebelum penggunaan pertama

- Letakkan puting dalam air mendidih selama 5 minit.
- Sejukkan puting selama lebih kurang 5 minit sebelum anda memberi puting itu kepada bayi anda.
- Biarkan baki air di dalam puting sejuk dan kemudian keluarkan air itu dengan memegang puting secara terbalik. Ini untuk memastikan kebersihan.

Pembersihan dan sterilisasi

- Bersihkan puting setiap kali sebelum guna dengan menggunakan air suam dan sabun yang lembut.
- JANGAN gunakan agen pembersih yang kasar atau kimia/bahan yang kuat pada puting.
- Kombinasi sabun yang berlebihan boleh menyebabkan kerosakan atau kelemahan. Jika ini berlaku, gantikan puting dengan segera.
- Puting sesuai untuk semua kaedah pensterilan yang lazim digunakan.
- Bersihkan permukaan dan tangan anda dengan teliti sebelum menyentuh puting yang telah disteril.

Penggunaan

- Gantikan puting selepas 4 minggu penggunaan, demi keselamatan dan kebersihan.
- Sekiranya puting tersangkut di dalam mulut, JANGAN CEMAS. ia tidak boleh ditelan dan direka untuk menangani kejadian seperti ini. Keluarkan daripada mulut dengan berhati-hati, seberapa lembut yang boleh.
- Jangan rendam puting dalam bahan yang manis atau ubat, anak anda boleh mengalami kerosakan gigi.

Penyimpanan

- Jangan biarkan puting di bawah pancaran matahari atau berdekatan dengan sumber haba atau

membiarkan puting dalam disinfektor ('larutan pensteril') lebih lama daripada tempoh yang disyorkan, kerana ini boleh melemahkan puting tersebut.

MAINAN

Untuk keselamatan anak anda

AMARAN!

- Sentiasa gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa (Raj. 1).
- Tarik mainan dalam semua arah. Buang sebarang bahagian yang rosak atau lemah dengan segera.
- Jangan gunakan mainan bersama dengan pemegang puting.
- Jangan ikat reben atau tali lain pada main. Anak anda boleh terjerut.

Arahan mencuci mainan

- Keluarkan puting dari mainan sebelum mencuci mainan tersebut.
- Cuci mainan dalam mesin pada cuci sejuk, kitaran lembut dalam beg jaring cucian.
- Biar dikeringkan oleh udara.

Sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support.

ČEŠTINA

ŠIDÍTKO

Pro bezpečnost vašeho dítěte VAROVÁNÍ!

- Před každým použitím důkladně zkontrolujte.Natáhněte dudlík do všech směrů. Vyhodte jej při prvních známkách opotřebení nebo poškození.
- NEPANIKAŘTE, jestliže dudlík nelze z úst vyjmout. Není možné jej spolknout, je navrhnut tak, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Opatrne a co nejjemněji jej z úst vyjměte.

neprípevňujte žádná další poutka ani šúrký, dítě by se jimi mohlo uškrtit.

- Tento výrobek vždy používejte pod dohledem dospelé osoby (obr. 1).
- Šíditka Philips Avent se vyrábí v různých velikostech podle věkového rozmezí. Vždy se ujistěte, že vaše dítě používá správnou velikost šíditky.

Před prvním použitím

- Dudlík dejte na 5 minut do vroucí vody.
- Než dáte šíditku svému dítěti, nechte ho 5 minut vychladnout.
- Vodu zbývající v šíditce nechte vychladnout a poté ji otočením šíditka dnem vzhůru nechte vytéct. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.

Čištění a sterilizace

- Před každým použitím dudlík omýjte teplou vodou a jemným mydlem.
- K čištění dudlíku NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čisticí ani agresivní chemikálie/přípravky.
- Nadměrná kombinace čisticích přípravků může způsobit poškození nebo oslabení. V takovém případě šíditko ihned vyměňte.
- Dudlíky jsou vhodné pro všechny běžné používané metody sterilizace.
- Než se dotknete sterilizovaných dudlíků, důkladně očistěte povrchy i své ruce.

Použití

- Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po čtyřech týdnech používalní vyměňte.
- NEPANIKAŘTE, jestliže dudlík nelze z úst vyjmout. Není možné jej spolknout, je navržen tak, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Opatrne a co nejjemněji jej z úst vyjměte.

- Neponorujte dudlík o sladkých látek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu.

Skladování

- Nenechávejte šíditko na přímém slunci ani poblíž zdroje tepla. Také jej nenechávejte v dezinfekčním prostředku („sterilizační roztok“) déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k narušení šíditka.

HRAČKA

Pro bezpečnost vašeho dítěte

VAROVÁNÍ!

- Tento výrobek vždy používejte pod dohledem dospělé osoby (obr. 1).
- Natáhněte hračku do všech směrů. Jakoukoli součást v případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení vyhodte.
- Hračku nepoužívejte v kombinaci s držákem šíditka.
- Nikdy k hračce nepřipojujte jiná poutka ani šňůrky. Dítě by se mohlo uškrtit.

Pokyny k čištění hračky

- Před čištěním sejměte z hračky šíditko.
- Hračku umyjte v pračce (umístěte ji přímo do bubnu); použijte jemný cyklus s nízkou teplotou.
- Nechte vyschnout.

Podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu www.philips.com/support.

LATVIEŠU

KNUPĀTIS

Brīdinājums jūsu mazuļa drošībai!

BRĪDINĀJUMS!

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet Pavelciet knupīti visos virzienos. Izmetiet knupīti, tiklīdz pamanāt bojājumu pazīmes.
- Izmantojet tikai īpaši paredzētos knupīšu turētājus, kas ir testēti saskaņā ar standarta EN 12586 prasībām. Nekad nepievienojiet citas lentītes vai auklīņas knupītim, jo jūsu mazulis var ar tām nožaungties.
- Vienmēr izmantojet šo izstrādājumu pieaugušo uzraudzībā (att. 1).
- Philips Avent knupīši ir dažādos izmēros atkarībā no vecuma diapazona. Gādājiet, lai jūsu bērnam tiktu doti pareizā izmēra knupīši.

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Ielieciet knupīti uz 5 minūtēm verdošā ūdeni.
- Pirms dodat knupīti bērnam, ļaujiet tam atdzist apr. 5 minūtes.
- Nogaidiet, līdz knupīti esošais ūdens ir atdzis, un pēc tam izteciniet to ārā, turot knupīti otrādi. Tādējādi tiks nodrošināta higiēna.

Tīrišana un sterilizācija

- Pirms katras lietošanas notriet knupīti ar siltu ūdeni un maijamā zlepēm.
- Knupīšu tīrišanai NEIZMANTOJIET abrazīvus tīrišanas līdzekļus vai kodigas kīmiskās vielas.
- Pārmērīga tīrišanas līdzekļu veidu lietošana var ar laiku radīt bojājumus. Ja tā noticis, nekavējoties nomainiet lietoto knupīti.
- Knupīšus var sterilizēt visos parasti izmantotajos veidos.

- Pirms kontakta ar sterilizētiem knupīšiem notriet virsmas un rūpīgi nomazgājiet rokas.

Lietošana

- Nomainiet knupīti pēc 4 lietošanas nedēļām drošības un higiēnas prasībām. Izmetiet knupīti, tiklīdz pamanāt bojājumu pazīmes.
- Ja knupītis iestregst mutē, NEUZTRAUCIETIES; to nevar norīt un tas ir izstrādāts tā, lai šādi gadījumi nenotiktu. Izņemiet to rūpīgi un pēc iespējas uzmanīgāk ārā no mutes.
- Nekad nemērcējiet knupīti salādās vielās vai medikamentos, jo jūsu bērns var sabojāt zobus.

Uzglabāšana

- Neuzglabājet knupīti tiešā saules staru iedarbībā vai pie siltuma avota, kā arī neatstājiet to dezinfekcijas līdzekļi („sterilizējošā šķidumā“) ilgāk par ieteikto laiku, jo tādējādi knupīti var sabojāt.

ROTAĻLIETA

Brīdinājums jūsu mazuļa drošībai!

BRĪDINĀJUMS!

- Vienmēr izmantojet šo izstrādājumu pieaugušo uzraudzībā (att. 1).
- Pavelciet rotāļietu visos virzienos. Izmetiet jebkādu daļu, tiklīdz pamanāt bojājumu vai nolietošanās pazīmes.
- Neizmantojet rotāļietu kopā ar knupīša turētāju.
- Rotāļietai nekad nepievienojiet citas auklīņas vai vadījus. Tie var radīt bērna nožaungšanās risku.

Rotāļietas mazgāšanas norādījumi

- Pirms rotāļietas mazgāšanas nonemiet no tās knupīti.

- Mazgājiet velasmasīnā aukstā ūdeni saudzīgā režīmā, izmantojot tūkveida velas mazgāšanas maisiņu.
- Ľaujiet nožūt.

Atbalsts

Ja jums nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējet vietni www.philips.com/support.

MAGYAR

CUMI

Gyermeke biztonságáért

FIGYELMEZTETÉS:

- minden használat előtt gondosan vizsgálja át. Húzogassa meg a cumit minden irányba. Amennyiben az anyag gyengülését vagy sérülését észleli, azonnal dobja el.
- Csak az EN 12586 szerint tesztelt cumitartót használjon. Ne tegyen más szalagot vagy zsinórát a cumira, mert a gyermek megfulladhat tőle.
- A termék csak felnőtt felügyelete (ábra 1) mellett használható.
- A Philips Avent cumik a korcsoportoknak megfelelő többféle méretben kaphatók. Mindig ügyeljen arra, hogy a baba a megfelelő méretű cumit használja.

Teendők az első használat előtt

- helyezze a cumit forrásban lévő vízbe 5 percre.
- Hagya 5 percig hűlni a cumit, mielőtt odaadja a babának.
- Hagya a cumiban maradt vizet lehűlni, majd a cumit fejjel lefelé tartva távolítsa el belőle. Ezzel biztosítja a higiénikus használatot.

Tisztítás és sterilizálás

- minden használat előtt tisztítás meg a cumit enyhén szappanos meleg vízzel.

- Ne használjon súroló tisztítószert vagy maró hatású vegyszert, anyagot a cumik tisztítására.
- A többféle erős tisztítószer kárt vagy anyaggyengülést okozhat. Ha ilyet tapasztal, azonnal cserélje ki a cumit.
- A cumi bármilyen általános használt fertőtlenítő eljárásra tisztítható.
- Tisztítsa meg a felületeket, és alaposan mosson kezet, mielőtt a fertőtlenített cumikat megfogná.

Használat

- Biztonsági és higiéniai megfontolások miatt a cumit 4 hetente cserélje ki.
- Ha a cumi megakad a szájban, NE ESSEN PÁNIKBA. A cumikat nem lehet lenyelni; kialakításuknak köszönhetően könnyen eltávolíthatók. Övatosan, a lehető leggyengédebben vegye ki a gyermek szájból.
- A cumit soha ne márta édes anyagba vagy gyógyszeres oldatba, mert ezzel tönkreteheti gyermek fogait.

Tárolás

- Ne hagyja a cumit közvetlen napfénynek kitéve vagy hőforrás közelében, ne hagyja fertőtlenítőszereken („sterilizáló folyadékban“) az előírnál hosszabb ideig, mivel ezek gyengítik a cumit.

JÁTÉK

Gyermeke biztonságáért

FIGYELMEZTETÉSEK!

- A termék csak felnőtt felügyelete mellett használható (ábra 1).
- Húzogassa meg a játékot minden irányba. Amennyiben az anyag gyengülését vagy sérülését észleli bármelyik tartozékon, azonnal dobja el.
- Ne használja a játékot cumitartoval együtt.

- Ne tegyen más szalagot vagy pántot egy játékra. A gyermek könnyen megfulladhat tőle.

Mosási útmutató a játékhöz

- Vegye ki a cumit a játékból, mielőtt elmosná a játékot.
- A játékot gépben mosza ki hideg vizes, kímélő mosásossal, mosóhálóban.
- Hagya megszáradni a levegőn.

Támogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra.

POLSKI

SMOCZEK

Dla bezpieczeństwa twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

- Dokładnie obejrzyj przed każdym użyciem. Rozciagnij smoczek we wszystkich kierunkach. Wyrzuć smoczek, gdy zauważysz pierwsze oznaki uszkodzenia lub zużycia.
- Używaj tylko przeznaczonych do smoczków uchwytów spełniających wymogi normy EN 12586. Nigdy nie przyczępiaj żadnych innych wstążek ani pasków do smoczka, ponieważ może to spowodować uduszenie się dziecka.
- Dziecko może korzystać z produktu tylko pod nadzorem osoby dorosłej (rys. 1).
- Smoczki Philips Avent są dostępne w różnych rozmiarach dostosowanych do wieku dziecka. Zawsze dbaj o to, by rozmiar smoczka był odpowiedni dla dziecka.

Przed pierwszym użyciem

- Włóż smoczek do wrzącej wody na 5 minut.
- Przed podaniem dziecku smoczka odczekaj 5 minut, aż ostygnie.
- Poczekaj, aż resztki wody wewnątrz smoczka wystygą, a następnie usuń je, odwracając smoczek do góry nogami. Ma to zapewnić higienę.

Czyszczenie i sterylizacja

- Przed każdym użyciem umyj smoczek ciepłą wodą i łagodnym mydłem.
- Do czyszczenia smoczków NIE NALEŻY używać środków ściernych ani substancji żrących.
- Zbyt duże stężenia środków do czyszczenia mogą po pewnym czasie spowodować uszkodzenie lub zużycie. Jeśli do tego dojdzie, należy natychmiast wymienić smoczek.
- Smoczki można sterylizować wszystkimi powszechnie stosowanymi metodami.
- Przed użyciem wstępnie wyciągnij smoczków umyj ręce i powierzchnię, na której będą umieszczone.

Korzystanie

- Ze względów bezpieczeństwa i higieny wymień smoczek po 4 tygodniach używania.
- Jeśli smoczek utkwi w jamie ustnej, NIE PANIKUJ; nie może zostać polknietły i jest tak zaprojektowany, by umożliwić łatwe poradzenie sobie z taką sytuacją. Ostrożnie i jak najdelikatniej wyjmij smoczek z jamy ustnej.
- Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną przechwycenia zębów dziecka.

Przechowywanie

- Nie zostawiaj smoczka w miejscu nasłonecznionym ani w pobliżu źródła ciepła, ani też w płynie dezynfekującym dłużej niż należy, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka.

ZABAWKA

Dla bezpieczeństwa twojego dziecka

OSTRZEŻENIA!

- Dziecko może korzystać z produktu tylko pod nadzorem osoby dorosłej (rys. 1).
- Rozciagnij zabawkę we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub zużycia dowolnej części natychmiast ją wyrzuć.
- Nie należy używać zabawki w połączeniu z uchwytem smoczka.
- Nigdy nie przyczępiaj do zabawki innych wstążek ani pasków. Może to grozić uduszeniem dziecka.

Instrukcje dotyczące prania zabawki

- Wyjmij smoczek z zabawki przed jej wypraniem.
- Wybierz zabawkę w pralce – wybierz łagodny program prania w zimnej wodzie, umieść zabawkę w torebce na pranie z siateczki.
- Pozostaw zabawkę do całkowitego wysuszenia na powietrzu.

Pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę www.philips.com/support.

ROMÂNĂ

SUZETĂ

Pentru siguranța copilului dvs. AVERTISMENT!

- Inspectați cu atenție înainte de fiecare utilizare. Trageți suzeta în toate direcțiile. Aruncați produsul la primele semne de deteriorare sau de slăbire.
- Utilizați numai suporturi de suzeta dedicate, testate conform EN 12586. Nu atașați niciodată panglici sau șnururi la o suzeta, copilul dvs. ar putea fi strangulat de acestea.
- Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea adulților (Fig. 1).
- Suzetele Philips Avent sunt disponibile în mai multe dimensiuni, în funcție de intervalul de vârstă. Asigurați-vă întotdeauna că dimensiunea suzetei folosite de copilul dvs. este corectă.

Înainte de prima utilizare

- Introduceți timp de 5 minute suzeta în apă în clopot.
- Lăsați suzeta să se răcească timp de 5 minute înainte de a o oferi copilului dvs.
- Lăsați apa rămasă în interiorul tetinei să se răcească, apoi scoateți-o înăind tetina invers. Acest lucru ajută la asigurarea igienei.

Curățare și sterilizare

- Curățați suzeta înainte de fiecare utilizare cu apă caldă și un săpun slab.
- NU utilizați agenți de curățare abraziivi sau chimice/substanțe agresive pe suzete.
- În timp, combinațiile excesive de detergenti pot cauza deteriorarea sau slăbirea. În acest caz, înlocuiți imediat suzeta.

- Suzetele sunt potrivite pentru toate formele de sterilizare utilizate în mod normal.

- Curățați sufragetele și mâinile dvs. temeinic înainte de contactul cu suzetele sterilizate.

Utilizare

- Înlocuiți suzeta după 4 săptămâni de utilizare, din motive de siguranță și igienă.
- Dacă suzeta rămâne blocată în gură, NU INTRĂȚI ÎN PANICĂ; aceasta nu poate fi îngrijită și este proiectată pentru a face față unei asemenea situații. Îndepărtați din gură cu grijă, cât se poate de delicat.
- Nu scufundați niciodată tetinele în substanțe dulci sau medicamente, aceasta poate duce la carierea dinților copilului dvs.

Depozitare

- Nu lăsați suzeta în lumina solară directă sau lângă o sursă de căldură și nu o lăsați în dezinfecțant („soluție de sterilizare”) mai mult decât este recomandat, întrucât acest lucru poate slăbi tetina.

JUCĂRIE

Pentru siguranța copilului dvs. AVERTISMENTE!

- Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea adulților (Fig. 1).
- Trageți jucăria în toate direcțiile. Aruncați orice componentă la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu utilizați suzetele în combinație cu un suport de suzeta.
- Nu atașați niciodată alte funde sau sfuri la o jucărie. Copilul dvs. poate fi strangulat de acestea.

Instrucțiuni de spălare pentru jucărie

- Îndepărtați suzeta din jucărie înainte de a spăla jucăria.
- Spălați jucăria la mașină cu apă rece, ciclu pentru delicate, în sacul pentru rufe din plasă.
- Lăsați-o să se usuce la aer.

Asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΙΠΙΛΑ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Επιθεωρείτε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε την πιπίλα προς κάθε κατεύθυνση. Πετάξτε το πρώτον με την πρώτη ένδειξη φθοράς ή ελαττώματος.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά στριγμάτα πιπίλας ελεγμένα σύμφωνα με το EN 12586. Μην προσαρτάτε ποτέ άλλες κορδέλλες ή καλώδια σε μια πιπίλα, καθώς ονδέχεται το παιδί σας να τηνιγεί από αυτά.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά στριγμάτα πιπίλας ελεγμένα σύμφωνα με το EN 12586. Μην προσαρτάτε ποτέ άλλες κορδέλλες ή καλώδια σε μια πιπίλα, καθώς ονδέχεται το παιδί σας να τηνιγεί από αυτά.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά στριγμάτα πιπίλας ελεγμένα σύμφωνα με το EN 12586. Μην προσαρτάτε ποτέ άλλες κορδέλλες ή καλώδια σε μια πιπίλα, καθώς ονδέχεται το παιδί σας να τηνιγεί από αυτά.
- Οι πιπίλες της Philips Avent διατίθενται σε διαφορετικά μεγέθη, ανάλογα με το ηλικιακό εύρος. Πάντα να φροντίζετε το μωρό σας να χρησιμοποιεί το σωστό μέρεθος πιπίλας.

Πριν από την πρώτη χρήση

- Τοποθετήστε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά.
- Αφήστε την πιπίλα να κρυώσει για 5 λεπτά προτού τη δώσετε στο μωρό σας.
- Αφήστε το νερό που έχει απομείνει μέσα στη θηλή να κρυώσει κι έπειτα φραγέστε το κρατώντας τη θηλή ανάποδα. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγειεινή.

Καθαρισμός και αποστείρωση

- Να καθαρίζετε την πιπίλα πριν από κάθε χρήση με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή επιθετικά χημικά/ουσίες στη πιπίλες.
- Οι υπερβολικοί συνδυασμοί απορρυπαντικών μπορεί να προκαλέσουν φθορά ή ελαττώματα. Εάν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε την πιπίλα μάζεως.
- Οι πιπίλες είναι κατάληξης για όλες τις συνθημισμένες μορφές αποστείρωσης.
- Να καθαρίζετε τις επιφάνειες και τα χέρια σας καλά πριν την επαφή με αποστειρωμένες πιπίλες.

Χρήση

- Αντικαθιστάτε την πιπίλα μετά από 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους ασφάλειας και υγειεινής.
- Εάν η πιπίλα σφηνώνει μέσα στο στόμα, ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΛΗΘΕΙΤΕ. Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να ανταπεξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε από το στόμα με προσοχή, όσο πιο απλά μπορείτε.
- Μη βυθίζετε τη θηλή σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ονδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας.

Αποθήκευση

- Μην αφήνετε την πιπίλα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό απολύμανσης („διάλυμα αποστείρωσης“) για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ονδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή.

ΠΑΙΧΝΙΔΙ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα (Εικ. 1).

- Τραβήξτε το παιχνίδι προς κάθε κατεύθυνση. Πετάξτε οποιοδήποτε εξάρτημα με την πρώτη ένδειξη φθοράς ή ελαττώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε συνδυασμό με κλιπ πιπίλας.
- Ποτέ μη συνδέετε άλλες κορδέλλες ή καλώδια σε ένα παιχνίδι. Το παιδί σας κινδυνεύει να στραγγαλιστεί από αυτά.

Οδηγίες πλυσίματος για παιχνίδι

- Αφαιρέστε την πιπίλα από το παιχνίδι, προτού πλύνετε το παιχνίδι.
- Κρύο πλύσμα παιχνιδιού στο πλυντήριο, ήπιο πρόγραμμα σε σάκο πλυσίματος από δίχτυ.
- Αφήστε να στεγνώσει στον αέρα.

Υποστήριξη

Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

РУССКИЙ

СОСКА-ПУСТЫШКА

Безопасность вашего ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед каждым использованием проверяйте целостность изделия. Для этого расстяните соску-пустышку во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.
- Используйте только специальные держатели сосок-пустышек, протестированные на соответствие стандарту EN 12586. Запрещается вешать соску-пустышку на ленту или веревку, так как это может привести к удушению ребенка.
- Изделие следует использовать только под наблюдением взрослых (Рис. 1).

- Размер сосок-пустышек Philips Avent зависит от возраста ребенка. Всегда следите за тем, чтобы использовалась соска-пустышка нужного размера.

Перед первым использованием

- Поместите соску-пустышку в кипящую воду на 5 минут.
- Прежде чем дать соску-пустышку ребенку, дайте ей остыть в течение 5 минут.
- Дождитесь, когда вода, оставшаяся внутри соски, остынет, а затем вылейте ее, держа соску в перевернутом положении. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия.

Очистка и стерилизация

- Перед каждым использованием промывайте соску-пустышку теплым мягким мыльным раствором.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для очистки изделия абразивные чистящие средства и сильнодействующие химические вещества.
- Сильнодействующие сочетания моющих средств могут со временем привести к повреждению или износу изделия. В этом случае немедленно замените соску-пустышку.
- Соски-пустышки можно стерилизовать обычными способами стерилизации.
- Руки, а также любые поверхности, с которыми соприкасаются стерилизуемые соски-пустышки, должны быть тщательно вымыты.

Использование

- В целях гигиены необходимо менять соску-пустышку каждые 4 недели.
- В случае, если соска-пустышка застрянет во рту, НЕ ПАНИКОВАЙТЕ. Конструкция сосок-пустышек разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Осторожно, как можно мягче извлеките соску-пустышку изо рта.
- Не окунайте соску-пустышку в сладкие вещества или лекарственные препараты: это может стать причиной развития у ребенка карииеса.

Хранение

- Не подвергайте пустышку воздействию прямых солнечных лучей, не оставляйте возле открытого огня и не погружайте в дезинфицирующий раствор („решение для стерилизации“) на более длительное время, чем рекомендовано, так как это может привести к повреждению соски.

ИГРУШКА

Безопасность вашего ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- Изделие следует использовать только под наблюдением взрослых (Рис. 1).
- Растирайте игрушку во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа каких-либо детали, ее необходимо заменить.
- Не используйте игрушку в комбинации с держателем пустышки.
- Запрещается вешать игрушку на ленту и т. п. Это может привести к удушению ребенка.

Инструкции по мытью игрушки

- Извлеките соску-пустышку из игрушки перед мытьем игрушки.
- Промойте игрушку в стиральной машине в холодной воде, положив в стиральную сетку.
- Дождитесь, пока она высохнет.

Поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support.

УКРАЇНСЬКА

ПУСТУШКА

Задія безпеки дитини

ОБЕРЕЖНО!

- Ретельно оглядайте перед кожним використанням. Растирайте пустушку в усіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження виřib потребно викинути.

- 如果安抚奶嘴卡在嘴里，不要惊慌。安抚奶嘴不会被吞下去，其设计已考虑到这种情况。请尽量轻柔小心地将安抚奶嘴从宝宝嘴里取出来。
- 请勿将安抚奶嘴浸入甜味物质或药物中，否则宝宝可能会出现蛀牙。

存放

- 请勿将安抚奶嘴置于阳光直射处或热源附近，也不要将其置于消毒剂（“消毒溶液”）中超过建议时间，否则可能会降低奶嘴性能。

玩具

为了宝宝的安全

警告！

- 务必在成人的监督下使用本产品（图 1）。
- 朝各个方向拉拔玩具进行仔仔细检查。若部件有任何明显破损或缺陷，请立即丢弃。
- 请勿将玩具与奶嘴固定架结合使用。
- 切勿将其他丝带或绳索缠在玩具上。以免使宝宝窒息。

玩具清洗说明

- 清洗玩具前请从玩具上取下安抚奶嘴。

- 将玩具放在洗衣袋中，用冷水进行轻柔机洗。
- 待机吹干。

支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support。

繁體中文

安撫奶嘴

維護孩童的安全

警告！

- 每次使用前請仔細檢查。將安撫奶嘴往各個方向輕拉。若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 僅使用通過 EN 12586 測試的專用安撫奶嘴扣夾。切勿在安撫奶嘴上綁繫絲帶或繩索，以免纏繞勒住孩童。
- 本產品必須在成人監督下使用（圖 1）。
- Philips Avent 安撫奶嘴依照使用年齡，提供不同尺寸選擇。請務必確保您的寶寶使用的安撫奶嘴尺寸正確。

第一次使用前

- 請將安撫奶嘴浸泡於滾水裡 5 分鐘。
- 讓安撫奶嘴冷卻 5 分鐘後，再給寶寶使用。
- 讓奶嘴裡剩餘的水份冷卻後，將奶嘴上下顛倒以便拆下。可確保衛生安全。

清潔與殺菌

- 每次使用前，以溫水和溫和的肥皂清潔安撫奶嘴。
- 請勿用磨蝕性清潔劑或腐蝕性化學品/物質接觸安撫奶嘴。
- 濃度過高的清潔劑最後可能會造成損壞或變質。若發生這種情形，請立即更換安撫奶嘴。
- 安撫奶嘴適用於各種一般形式的殺菌程序。
- 觸摸已消毒的安撫奶嘴前，請清潔雙手表面並徹底洗手。

使用

- 基於孩童的安全與衛生考量，安撫奶嘴使用 4 週後，便需更換。
- 萬一安撫奶嘴卡在口腔中，切勿驚慌。此狀況已在設計的考量範圍內，孩童無法吞食奶嘴。請從口腔中小心移除安撫奶嘴，動作盡量輕柔。
- 切勿將奶嘴頭浸入甜物或藥物中，這可能會讓孩童罹患蛀牙。

存放

- 請勿將安撫奶嘴直接曝曬在陽光下、接近高溫熱源或置於消毒劑（「殺菌溶液」）中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。

玩具

維護孩童的安全

警告！

- 本產品必須在成人監督下使用（圖 1）。
- 將玩具往各個方向輕拉。若有任何損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 請勿將玩具與安撫奶嘴扣夾一同使用。
- 切勿在玩具上綁繫其他的絲帶或繩索，以免纏繞勒住孩童。

玩具清洗指示

- 清洗玩具之前，請從玩具上拆下安撫奶嘴。
- 將玩具放在網格洗衣袋中，放入注入冷水的洗衣機，使用溫和的洗衣行程清洗。
- 等待風乾。

支援

如需相關資訊或支援，請造訪 www.philips.com/support。

한국어

노리개 젖꼭지

아기의 안전을 위한 지침

주의 사항!

- 사용하기 전에 주의하여 확인하십시오. 노리개 젖꼭지를 여러 방향으로 당기십시오. 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.

- EN 12586의 테스트를 통과한 노리개 젖꼭지를 훌더만 사용하십시오. 이가기 질식할 수 있으므로 노리개 젖꼭지에 리본이나 줄을 매달아서는 절대 안 됩니다. 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오 (그림 1).
- Philips Avent 노리개 젖꼭지는 연령에 따라 다른 크기로 나와 있습니다. 항상 아이가 정확한 노리개 젖꼭지 크기를 사용하도록 확인하십시오.

처음 사용 전

- 노리개 젖꼭지를 끓는 물에 5분간 넣어 두십시오.
- 아기에게 주기 전에, 5분간 노리개 젖꼭지를 그대로 두어 열을 식히십시오.
- 노리개 젖꼭지 안에 남아있는 물을 식힌 다음, 젖꼭지를 거꾸로 뒤집어 놓아 물을 제거합니다. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다.

세척 및 살균

- 사용하기에 앞서 노리개 젖꼭지를 따뜻한 물과 중성 비누로 깨끗하게 세척하십시오.
- 노리개 젖꼭지에 연마성 세제나 강력 화학 물질을 사용하지 마십시오.
- 세제를 과도하게 사용하면 손상되거나 약해질 수 있습니다. 이 경우 즉시 교체하십시오.
- 노리개 젖꼭지는 일반적으로 사용하는 모든 소독 방법을 사용할 수 있습니다.
- 소독된 노리개 젖꼭지를 만지기 전에 손을 깨끗이 씻고 부품이 닿는 면을 깨끗하게 하십시오.

사용

- 안전 및 위생을 위해 4주간 사용 후에는 노리개 젖꼭지를 교체하십시오.
- 유아가 노리개 젖꼭지를 입에 넣었을 경우 당황하지 마십시오. 본 제품은 삼킬 수 없으며 위험한 사고가 발생하지 않도록 설계되었습니다. 노리개 젖꼭지를 유아의 입에서 천천히 빼내십시오.

- 노리개 젖꼭지를 당분이 있는 물질이나 약품에 묻히지 마십시오. 충치가 생길 수 있습니다.

보관

- 노리개 젖꼭지를 직사광선이나 화기 근처에 두지 마시고 살균 장치(소독제)에 권장 시간 이상 넣어 두지 마십시오. 노리개 젖꼭지가 약해질 수 있습니다.

장난감

아기의 안전을 위한 지침

주의 사항!

- 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오 (그림 1).
- 장난감을 여러 방향으로 당기십시오. 손상되거나 약해진 부분이 하나라도 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 노리개 젖꼭지 훌더와 장난감을 함께 사용하지 마십시오.
- 장난감에 리본 또는 줄을 매달아서는 절대 안됩니다. 아기가 질식할 수 있습니다

장난감 세척 방법

- 장난감을 세척하기 전에 장난감에서 노리개 젖꼭지를 빼어내십시오.
- 장난감은 빨래망에 넣어 찬 물로 세탁기로 세탁하십시오.
- 자연 건조하십시오.

지원

자세한 정보 및 지원은 www.philips.com/support에서 확인하실 수 있습니다.